

Vendor -Plant: 0100
-No: 91001108

Unloading Area: 14248
place of storage:

Firma
SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PLETTENBERG

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

Consumption:
Dispatch Type: Truck
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
-Number: 16070077
Gross Weight: 22.270 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT048868950728

ASN-No -POB Sup. Ref. No. Cust. Quant. UM V/G Name of delivery
-Date Suppl. Ref. No. Vend. Add. Data Vendor
Pack. Mat. -Quant. - Number Cust. -Number Vendor

Purch. Ord. Nr.

Consignment

80465935 000010 2511109390 3.700 PC M SCHALTRAD 7. GANG
26.03.2018 035307-900
CC: 180029145
CC: 180029141
CC: 2
DCT300

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
181 KG, gr. wt.: 1.951 KG

Quantità dichiarata: 3.700
Quantità effettiva: 3.700
Tipo Imballaggio: HFSO
Quantità Imballi: 2
Conformità alle schede d'imballo: NO
Data controllo: 29-3-18

Cast-Number: 605102
UC-Material: L042290010
Text: Engineering Change Status A
Text: Customer Change No.
Text: Supplier Index -

COLATA C

80465940 000010 2511109090 1.819 PC M SCHALTRAD 5. GANG
26.03.2018 035305-900
CC: 180023737
CC: 180023735
CC: 2
DCT300

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
183 KG, gr. wt.: 1.661 KG

Quantità dichiarata: 1.819
Quantità effettiva: 1.819
Tipo Imballaggio: HFSO
Quantità Imballi: 2
Conformità alle schede d'imballo: NO
Data controllo: 29-3-18

Cast-Number: 235110
UC-Material: G043150010
Text: Engineering Change Status A
Text: Customer Change No.
Text: Supplier Index -

COLATA E

80471546 000010 2511109290 1.231 PC M SCHALTRAD 6. GANG
26.03.2018 035305-900
CC: 180026297
CC: 1
DCT300

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
183 KG, gr. wt.: 789 KG

Quantità dichiarata: 1.231
Quantità effettiva: 1.231
Tipo Imballaggio: HFSO
Quantità Imballi: 1
Conformità alle schede d'imballo: NO
Data controllo: 29-3-18

Cast-Number: 605084
UC-Material: L040200010
Text: Engineering Change Status A
Text: Customer Change No.
Text: Supplier Index -

COLATA D

80471548 000010 2511108490 3.292 PC S ZAHNRAD 2. GANG
26.03.2018 035309-900
CC: 180029212
CC: 180029212

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
183 KG, gr. wt.: 5.562 KG

Quantità dichiarata: 3.292
Quantità effettiva: 3.292
Tipo Imballaggio: HFSO
Quantità Imballi: 1
Conformità alle schede d'imballo: NO
Data controllo: 29-3-18

Cast-Number: 605084
UC-Material: L040200010
Text: Engineering Change Status A
Text: Customer Change No.
Text: Supplier Index -

COLATA E

Rating Check:

Quant. Check:

GR: 198729

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)



SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 5.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1090.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002067
(order no. / No. De commande)

Schmelzen-Nr. 235110
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Aciérie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile.-Nr. 035305-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)

Änderungsindex A
(draw. notific. index / indice du plan)

Lieferschein-Nr. 80465940/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Schmelzen-Knz.

Herstellprozess E/VAK/CC
(process flow / Procédés fabrication)

Auftrag 1009445
(order no./ordre no.)

SAP UC-Material G043150010
(SAP UC-material/SAP UC-material)

Lieferdatum 02/28/2018
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 1,819
(quantity / Quantité)

Rohmat.-abm. 48 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand BG-Geglüht/+FP
(delivery condition / Etat de livraison)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.1000	1.2400	0.0110	0.0220	1.1700	0.0400	0.1800	0.1400	0.0090	0.0310	0.0070	0.0001	0.0010	0.0080	0.0000	0.0000	0.0015	0.0070	0.0007	0.0000	0.0006	0.0120	2.5000	7.0000

Härtebarkeit (hardenableity / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50			
HRC	0.00	46.10	0.00	45.30	0.00	44.10	0.00	40.90	0.00	37.80	0.00	35.60	33.80	32.70	-0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																					

DI-Wert (DI value / diamètre idéal) 0.00

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT	Randentkohlung (decarburation / Décarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim. 6	Sek. 7	9

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	Rp0.2(N/mm ²)	A1(%)	Z1(%)
0.00	0.00	0.00	0.00

Av(J)	bei T(°C)
0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0	201.0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	0	0	167.0

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	0.00	0.00

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3=0
Umformgrad: 24,2-fach	

1) Sender/vendor SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg		2) Vendor-no. 91001108		3) Freight order number	
VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		4) Sender number at the forwarding agent			
5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH LSF LC		6) Date 26.03.2018		7) Relation number	
8) Shipment number 53338		9) Forwarding agent		10) Forwarding 16070077	
11) Recipient Company GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		12) Customer Number 14550700		Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG	
VAT Id-No.: ITO4886850728		Telephone		Fax	
14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248		13) Cargo manifest/freight list			
15) Sender's comment for the forwarding agent		16) Receipt date 26.03.2018		17) Receipt time 17:53:00	
18) Delivery note no.	19) Number	20) Packaging	22) Contents	23) Tara weight in KG	24) Gross weight in KG
0080465935	2	DCT300	SCHALTRAD 7.GANG	170	1.951
0080465940	2	DCT300	SCHALTRAD 5.GANG	172	1.833
0080471546	1	DCT300	SCHALTRAD 6.GANG	84	873
0080471548	7	DCT300	ZAHNRAD 2.GANG	585	6.147
0080472999	1	TBA-520858	DOPPELRAD 2./RW.GANG	57	996
0080472999	4	HESON KLEIN	DOPPELRAD 2./RW.GANG	178	3.942
0080473005	1	TBA-520858	ZAHNRAD 2.GANG	57	832
0080473005	3	HESON KLEIN	ZAHNRAD 2.GANG	162	2.490
0080473015	2	TBA-520858	SCHALTRAD 5.GANG	89	2.139
0080473023	1	HESON KLEIN	FESTRAD 5.GANG	48	1.067
Total	24			1.602 KG	22.270 KG
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 35.919,57 EUR		33) kind of goods A	
34) Sender cash on delivery		35) Enclosures		36) Order number, customer	
				38) Means of transport number	
				39) Truck code LBSC1630	
				40) Shipping type Truck	
43) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen.		42) Acknowledgement of receipt from ship-to party KUEHNLE + HAGEDL S.r.l. Above delivery received completely and intact Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)		29 MAR 2018	
Date		Truck signature		Name	
Signature		Company stamp / signature			
45) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv		Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv	
				46) Für den Empfänger	



Seit über ...

50 Jahre



CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-002400 vom 26.03.2018



18-002400

Ludwigsburg, 27.03.2018

Seite 1 von 2

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR <small>Diese Beförderung unterliegt trotz einer genteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).</small>	
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 29.03.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 26.03.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise
1 80465935 2 80465940 3 80471546 4 80471548 5 80472999 6 80473005 7 80473015 8 80473023	2 2 1 7 5 4 2 1	COLLI COLLI COLLI COLLI COLLI COLLI COLLI COLLI	Getriebeteile 1.951 1.833 873 6.147 4.938 3.322 2.139 1.067
Summe: Total		24,00 COLLI	22.270,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription de franchise unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières	
19 Kfz Anhänger Fahrer	Amliches Kennzeichen	Nutzlast in t	KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 29 MAR 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540800
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEF604